



Statistical Report

DETAILED LANGUAGES SPOKEN AT HOME
IN THE STATE OF HAWAII

March 2016

Hawaii State Data Center
Research and Economic Analysis Division
Department of Business, Economic Development
and Tourism
STATE of HAWAII



This publication is produced by the Research and Economic Analysis Division (READ) of the Department of Business, Economic Development & Tourism (DBEDT), State of Hawaii which is responsible for its content and presentation.

Source of data

U.S. Census Bureau, 2009-2013 American Community Survey 5-Year Estimates
U.S. Census Bureau, 2000 Census
U.S. Census Bureau, 1990 Census

The DBEDT website with Census Bureau data for Hawaii may be found at census.hawaii.gov. Data is also available on the U.S. Census Bureau website at www.census.gov.

Acknowledgement

We would like to express our appreciation to the Education and Social Stratification Branch, U.S. Census Bureau for their valuable input for this report.

EXECUTIVE SUMMARY

- For the nation as a whole, the number of people ages 5 years and older speaking a language other than English grew by almost 90% between 1990 and the 2009-2013¹ time period. The number of speakers increased from 31.8 million to 60.4 million people. Hawaii’s growth was only about a third of the U.S., increasing from 254,724 speakers in 1990 to 326,893 speakers in the 5-years between 2009-2013.
- Data for the three counties (Honolulu, Hawaii, and Maui) with available data revealed that Honolulu County had the highest number and percentage of people speaking a language other than English at home with 250,517 people and 27.8% of its population. The lowest number of people speaking another language at home was in Maui County with 30,340 people, while the lowest percentage was found in Hawaii County with 18.7%. For those who spoke a language other than English at home, Honolulu County had the highest percentage of population speaking English less than very well at 52% while Hawaii County had the lowest percentage at 31.1%.
- There were 326,893 people comprising 25.4% of Hawaii’s population who spoke a language other than English at home. At least 130 languages were spoken in this state. Tagalog with 58,345 speakers, Ilocano with 54,005 speakers and Japanese with 45,633 speakers were the top languages. In the State of Hawaii, 48.8% of those who spoke another language at home spoke the English language less than “very well”.
- There were 250,517 people comprising 27.8% of Honolulu County’s population who spoke a language other than English at home. At least 120 languages were spoken in this county. Tagalog with 45,163 speakers, Japanese with 38,561 speakers and Ilocano with 36,275 speakers were the languages with the largest number of speakers living in Honolulu County. Of all the speakers who spoke a language other than English at home, a majority of 52% spoke English less than “very well.”
- There were 32,732 people comprising 18.7% of Hawaii County’s population who spoke a language other than English at home. A total of at least 60 languages were spoken in this county. Hawaiian with 5,920 speakers, Ilocano with 4,555 speakers, Spanish with 4,440 speakers, Tagalog with 4,395 speakers, and Japanese with 4,094 speakers were the languages with the largest number of speakers living in Hawaii County. In total, Hawaii County had 31.1% of these people who used another language at home speaking English less than “very well.”
- There are 30,340 people comprising 20.7% of Maui County’s population who spoke a language other than English at home. At least 63 languages were spoken in this county. Ilocano with 8,665 speakers and Tagalog with 6,119 speakers were the languages with the largest numbers of speakers residing in Maui County. Overall, 45.9% of these people spoke English less than “very well” in Maui County.

¹ The average of the 5 year period between 2009 and 2013

Table of Contents

EXECUTIVE SUMMARY	iii
INTRODUCTION	1
DATA OVERVIEW	1
LANGUAGE OVERVIEW	2
HISTORICAL TREND	3
COUNTY OVERVIEW	5
STATE AND COUNTY HIGHLIGHTS	7
ADDITIONAL DATA	15
APPENDIX A: STATE AND COUNTY DETAILED LANGUAGE TABLES	16

List of Table

Table 1. Language Spoken at Home for the U.S. and Hawaii: 1990 to 2009-2013	4
Table 2. Language Spoken at Home and Ability to Speak English: 2009-2013	6
Table 3. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for the State of Hawaii	8
Table 4. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Honolulu County	10
Table 5. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Hawaii County	12
Table 6. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Maui County	14
Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013	16
Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County:2009-2013	21
Table A3. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Hawaii County: 2009-2013	26
Table A4. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Maui County: 2009-2103	29

List of Figure

Figure 1. Percent of Population Who Speak a Language Other Than English at Home for the U.S. and Hawaii: 1990 to 2009-2013	4
Figure 2. Ability to Speak English for Persons Who Speak a Language Other Than English at Home: 2009-2013	5

Introduction

In Hawaii, we encounter a variety of languages with people conversing in another language, on a daily basis, in many public places. Organizations need to work with new clients who arrive from foreign areas and speak almost no English. This diversity of languages spoken here even created a need in historical times for a new “language” so that people could communicate with each other, and this language became known as Pidgin.

This report addresses the need to know which detailed languages are used, the size of their group, level of assistance needed, and location of populations speaking a language other than English at home in Hawaii.

Learning about languages spoken at home may be more meaningful to people in Hawaii than in many of the other states. One factor may be that Hawaii ranked among the top 10 states in several areas, which related to the languages spoken in an area. We were the most diverse state in the nation, with more than three-quarters of our population belonging to a minority group. Our percentage of Asian alone and in combination population and our percentage of Native Hawaiian and Other Pacific Islander alone and in combination population ranked #1 in the nation. Our state also ranked 6th in the United States for percentage of foreign born population. In the category for percentage of people speaking another language at home, Hawaii ranked #9 in the nation.

There are many important uses both in the public as well as the private sectors for data on the number of people speaking languages other than English, and how well these people speak English. Election offices need the information to identify voter language needs as required under the Federal Voting Rights Act. State agencies must comply with Hawaii’s language access laws. Schools obtain federal funding based on their student’s English proficiency needs. Businesses, non-profit organizations and many others also use language data.

Data Overview

A special tabulation of detailed languages spoken at home other than English by persons 5 years and older was released from the U.S. Census Bureau in November 2015. It is the most comprehensive listing to date from the American Community Survey (ACS), a survey which is conducted annually by the Bureau.

The data contained in this report are from the 2009-2013 ACS 5-year dataset. Figures displayed are the average values over the 5-year period of 2009 to 2013. It is based on a sample of 8.5% of Hawaii’s population over that period of time. These data are estimates and are therefore subject to sampling variability.

The census tabulation covers the nation, all states as well as any county, metropolitan (MSA) or micropolitan area with total populations of at least 100,000 and for which there were at least 25,000 speakers of a language other than English and Spanish. The Hawaii sub-state areas that qualified are the counties of Honolulu, Hawaii and Maui (not including Kalawao County); Urban Honolulu MSA; Kahului-Wailuku Lahaina MSA; and Hilo Micropolitan area. Unfortunately, data for Kauai County and Kalawao County did not meet the criteria. This report focuses on the state and the available county data.

The languages referred to in the following sections are the detailed languages other than English spoken at home. Some language categories have no counts displayed due to disclosure concerns. The listing of the language category, however, allows us to see that people who speak these languages do reside in the area.

The next planned release by the U.S. Census Bureau for a comprehensive language listing such as this one will be in another five years.

Language Overview

The ACS survey contains the question, “Does this person speak a language other than English at home?” (Yes or No). If yes, the respondent proceeds to the question “What is this language?” (write-in answer). Also, the survey further asks “How well does this person speak English?”

The ACS survey asks respondents to write in their language spoken at home. This may result in different language answers than a survey that displays preset choices from which the respondent would select from. One example is the more general language category of “Chinese (including Cantonese, Mandarin, Other Chinese languages).” Beneath this general category the detailed language categories of Chinese, Cantonese, Mandarin, Fuchow, Formosan and Wu are listed. This is one of the outcome of writing in answers, where some respondents may write in the more general language of “Chinese” itself while other respondents may write in a more specific language choice such as Cantonese or Mandarin.

In this special language tabulation, the Census Bureau displays data for 350 different languages and language groups found in the entire nation. People surveyed in Hawaii spoke 130 of the detailed languages. It should be noted that there may be more languages than those currently counted because the languages listed for the U.S. and Hawaii only include those chosen by people who were selected for the ACS survey sample and who participated in it during this 5-year period. The language categories also reflected the answers given by the person who responded for that household. In addition to that, there may currently be no Census Bureau code for some languages. An example is the Other Pacific Island language group. The Census

Bureau currently does have codes for the many Micronesian languages (which includes Kusaiean, Mokilese, Ponapean, Trukese, Ulithean, Yapese) and lots of other Pacific Island languages. The Bureau is in the process of adding more detailed codes for these Micronesian and Pacific Island languages.

Each year, preset tables in the annual ACS dataset are released which contain data on 29 detailed languages. Unfortunately for Hawaii, about half of our top 25 languages are not in this listing. Some of the missing languages are Ilocano, Hawaiian, Samoan, Cantonese and Marshallese.

Data presented in the tables in this report are a mixture of unrounded and rounded figures. The languages which appear each year in preset ACS tables are shown as unrounded figures in the Census Bureau special tabulation while all other languages are rounded to the nearest five. This may result in figures for the detailed categories not summing to the subtotals.

Information on the ability to speak English less than “very well” is shown along with the total language counts. It provides some indication of how proficient the speaker is using English. This ability is based on the respondents’ self-reporting of their own ability as well as their reporting of the ability of people in their household. The added information on English ability gives data users a better idea of how much assistance different language groups may need.

Historical Trend

This special tabulation data may be used with the decennial census data to provide a look at historical trends. For the nation as a whole, the number of people ages 5 years and older speaking a language other than English grew by almost 90% between 1990 and the 2009-2013 time period. The number of speakers increased from 31.8 million to 60.4 million people. Hawaii’s growth was only about a third of the U.S., increasing from 254,724 speakers in 1990 to 326,893 speakers in 2009-2013.

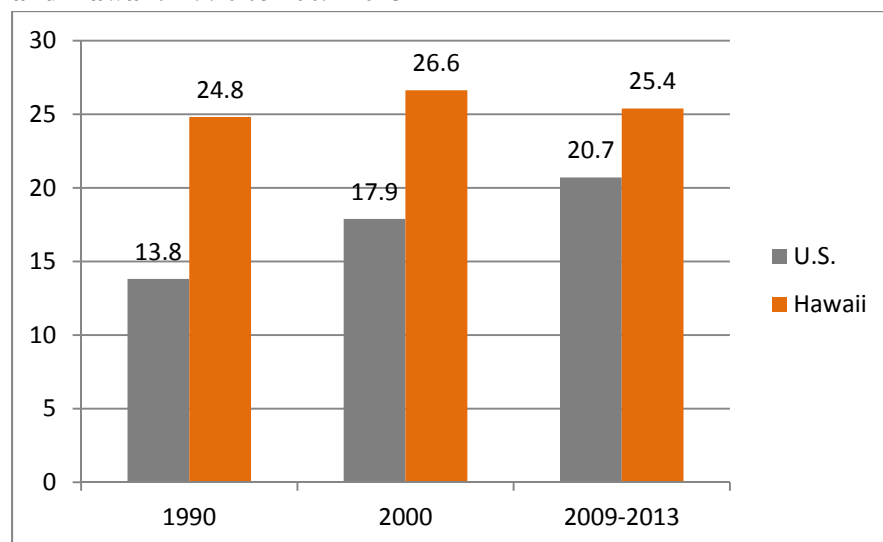
A look at the proportions revealed that the U.S. population consisting of those speaking a language other than English at home was about 13.8% in 1990 and is now 20.7% of the population. In contrast, Hawaii’s proportion has consistently been around one-fourth, from 24.8% in 1990 to 25.4 % in the 2009-2013 time period.

Table 1. Language Spoken at Home for the U.S. and Hawaii: 1990 to 2009-2013

Area and Characteristic	1990	2000	2009-2013	Percent change
United States				
Total 5 years and over	230,445,777	262,375,152	291,484,482	26.5
Speak only English	198,600,798	215,423,557	231,122,908	16.4
Percent	86.2	82.1	79.3	(X)
Speak language other than English at home	31,844,979	46,951,595	60,361,574	89.5
Percent	13.8	17.9	20.7	(X)
State of Hawaii				
Total 5 years and over	1,026,209	1,134,351	1,287,075	25.4
Speak only English	771,485	832,226	960,182	24.5
Percent	75.2	73.4	74.6	(X)
Speak language other than English at home	254,724	302,125	326,893	28.3
Percent	24.8	26.6	25.4	(X)

X Not applicable.

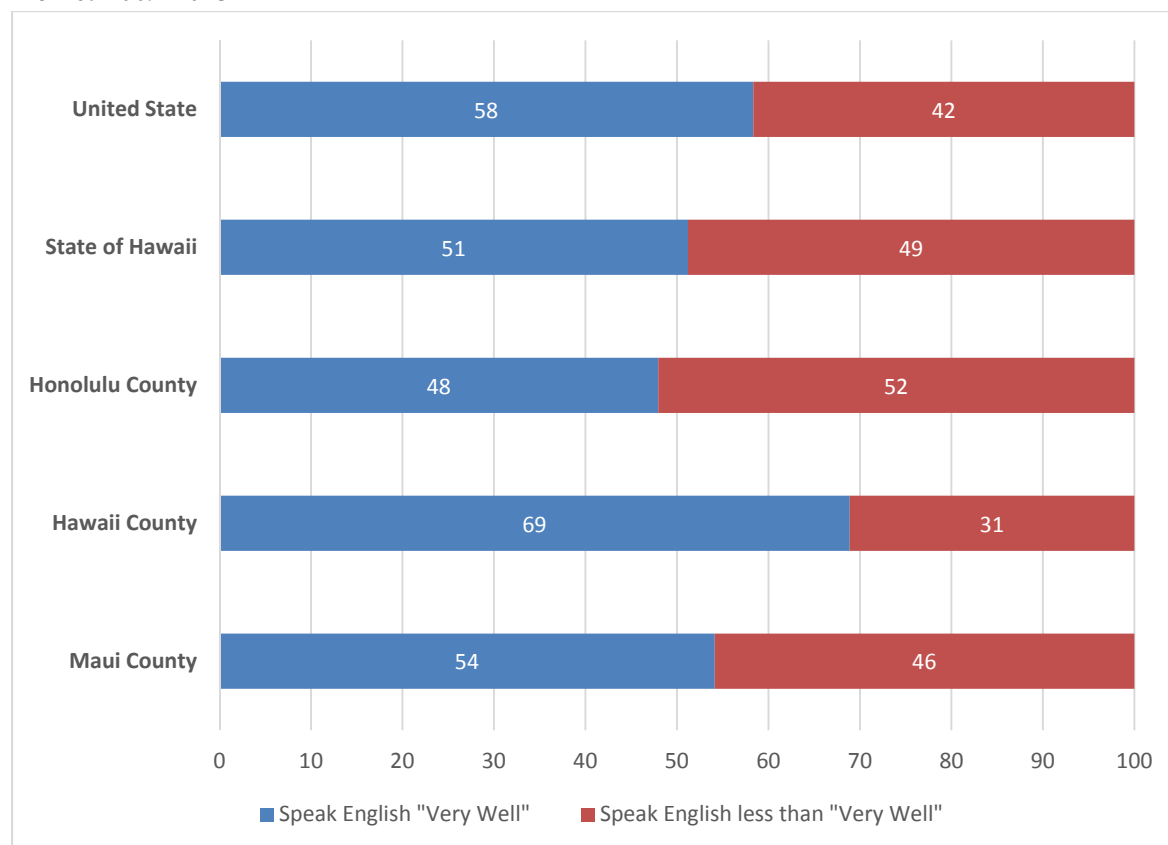
For the 2009-2013 period, about one in every five of the nation's population spoke a language other than English at home with 41.7% of that population speaking English less than "very well". During this same time period, Hawaii had higher percentages with 25.4% of its population speaking a language other than English at home, of which about 48.8% spoke English less than very well.

Figure 1. Percent of Population Who Speak a Language Other Than English at Home for the U.S. and Hawaii: 1990 to 2009-2013

County Overview

Data for the three counties (Honolulu, Hawaii and Maui) with available data revealed that Honolulu County had the highest number and percentage of people speaking a language other than English at home with 250,517 people and 27.8% of its population. The lowest number of people speaking another language at home was in Maui County with 30,340 people, while the lowest percentage was found in Hawaii County with 18.7%. For those who speak a language other than English at home, Honolulu County had the highest percentage of population speaking English less than “very well” at 52% while Hawaii County had the lowest percentage at 31.1%.

Figure 2. Ability to Speak English for Persons Who Speak a Language Other Than English at Home: 2009-2013



**Table 2: Language Spoken at Home and Ability to Speak English: 2009-2013
(Persons 5 years and over)**

Area and Characteristic	Number of speakers	Percent of total	Speak English less than "Very Well"	Percent of total
United State total	291,484,482	100.0	25,148,900	8.6
Spoke only English at home	231,122,908	79.3	(X)	(X)
Spoke a language other than English at home	60,361,574	20.7	25,148,900	41.7
State of Hawaii total	1,287,075	100.0	159,497	12.4
Spoke only English at home	960,182	74.6	(X)	(X)
Spoke a language other than English at home	326,893	25.4	159,497	48.8
Honolulu County total	901,756	100.0	130,365	14.5
Spoke only English at home	651,239	72.2	(X)	(X)
Spoke a language other than English at home	250,517	27.8	130,365	52.0
Hawaii County total	175,188	100.0	10,184	5.8
Spoke only English at home	142,456	81.3	(X)	(X)
Spoke a language other than English at home	32,732	18.7	10,184	31.1
Maui County total	146,586	100.0	13,917	9.5
Spoke only English at home	116,246	79.3	(X)	(X)
Spoke a language other than English at home	30,340	20.7	13,917	45.9

X Not applicable.

State and County Highlights

This section present data tables to show (1) number of speakers in that specific language group (2) the speakers in that specific language group as a percent of all people who speak a language other than English (3) the number of speakers in that specific language group who speak English less than “very well” and (4) the percent of speakers who speak that language less than “very well” as a percent of all speakers in that specific language. There are also tables with the top 25 languages spoken at home for the state and the three counties which have data from this special tabulation.

Ranking data in the following tables are based on a sample. Therefore, because of sampling variability, some of the estimates may not be statistically different from estimates for other languages in the table and the rankings do not imply a statistical difference.

State of Hawaii

Top languages - *Tagalog... Ilocano...Japanese*

There were 326,893 people comprising 25.4% of Hawaii’s population who spoke a language other than English at home. At least 130 languages were spoken in this state. The largest language group was Tagalog with 58,345 speakers. One of the smallest language groups was Mon-Khmer, Cambodian with 274 speakers. Counts in 34 of the 130 language categories were not displayed due to disclosure concerns.

The top 25 languages, which are found in Table 3, represented 96% of all persons in Hawaii who spoke a language other than English at home. Tagalog with 58,345 speakers, Ilocano with 54,005 speakers and Japanese with 45,633 speakers had large number of speakers in the State of Hawaii.

In Hawaii, 48.8% of all these people spoke English less than “very well.”

Table 3. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for the State of Hawaii

Rank	Language	Number of speakers	% of total speakers	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well"
1	Tagalog	58,345	17.8	30,147	51.7
2	Ilocano	54,005	16.5	33,085	61.3
3	Japanese	45,633	14.0	21,262	46.6
4	Spanish	25,490	7.8	7,010	27.5
5	Hawaiian	18,610	5.7	3,010	16.2
6	Chinese	17,360	5.3	10,450	60.2
7	Korean	17,276	5.3	11,713	67.8
8	Samoan	12,795	3.9	4,400	34.4
9	Vietnamese	9,418	2.9	6,686	71.0
10	Cantonese	7,890	2.4	5,375	68.1
11	Marshallese	6,930	2.1	3,840	55.4
12	Mandarin	5,650	1.7	3,705	65.6
13	German	4,615	1.4	825	17.9
14	Trukese	4,475	1.4	3,410	76.2
15	French	4,405	1.3	715	16.2
16	Micronesian	3,965	1.2	2,210	55.7
17	Tongan	3,860	1.2	1,515	39.2
18	Bisayan	3,005	0.9	1,640	54.6
19	Laotian	2,279	0.7	1,462	64.2
20	Thai	1,920	0.6	1,045	54.4
21	Portuguese	1,915	0.6	320	16.7
22	Pidgin	1,275	0.4	185	14.5
23	Russian	1,169	0.4	347	29.7
24	Indonesian	880	0.3	570	64.8
25	Chamorro	820	0.3	235	28.7

Honolulu County

Top languages - *Tagalog...Japanese...Ilocano*

There were 250,517 people comprising 27.8% of Honolulu County's population who spoke a language other than English at home. At least 120 languages were spoken here. The top number of speakers were from the Tagalog group with more than 45,163 people. People who spoke the Polish language were part of one of the smallest groups, with 281 people. Counts in 29 of the 120 language categories were not displayed due to disclosure concerns.

The top 25 languages listed in Table 4 represented 96% of all persons in Hawaii County who spoke a language other than English at home. Tagalog with 45,163 speakers, Japanese with 38,561 speakers and Ilocano with 36,275 speakers formed a cluster of languages with large number of speakers living in Honolulu County.

This county had 52% of all people using another language at home speaking English less than "very well."

Table 4. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Honolulu County

Rank	Language	Number of speakers	% of total speakers	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well"
1	Tagalog	45,163	18.0	23,282	51.6
2	Japanese	38,561	15.4	18,937	49.1
3	Ilocano	36,275	14.5	23,675	65.3
4	Spanish	16,980	6.8	4,605	27.1
5	Chinese	16,790	6.7	10,160	60.5
6	Korean	16,018	6.4	10,877	67.9
7	Samoaan	12,030	4.8	4,215	35.0
8	Hawaiian	9,475	3.8	1,965	20.7
9	Vietnamese	8,867	3.5	6,359	71.7
10	Cantonese	7,805	3.1	5,350	68.5
11	Mandarin	4,700	1.9	3,150	67.0
12	Trukese	4,140	1.7	3,215	77.7
13	Marshallese	3,825	1.5	2,385	62.4
14	Micronesian	3,170	1.3	1,795	56.6
15	German	3,065	1.2	690	22.5
16	French	2,730	1.1	450	16.5
17	Laotian	2,247	0.9	1,453	64.7
18	Bisayan	2,095	0.8	1,370	65.4
19	Tongan	1,975	0.8	915	46.3
20	Thai	1,503	0.6	854	56.8
21	Portuguese	1,260	0.5	190	15.1
22	Pidgin	690	0.3	100	14.5
23	Russian	644	0.3	202	31.4
24	Formosan	620	0.2	480	77.4
25	Chamorro	610	0.2	165	27.0

Hawaii County

Top languages – *Hawaiian...Ilocano...Spanish...Tagalog...Japanese*

There were 32,732 people comprising 18.7% of Hawaii County’s population who spoke a language other than English at home. A total of at least 60 languages were spoken here. The largest group was the 5,920 people who spoke Hawaiian. One of the smallest language groups was the Dutch group with 215 people. Counts in 16 of the 60 language categories were not displayed due to disclosure concerns.

The top 25 languages found in Table 5 represented 97% of all persons in Hawaii County who spoke a language other than English at home in this county. Hawaiian with 5,920 speakers, Ilocano with 4,555 speakers, Spanish with 4,440 speakers, Tagalog with 4,395 speakers, and Japanese with 4,094 speakers formed a cluster of languages with large number of speakers living in this county.

Only 31.1% of people speaking another language at home spoke English less than “very well” in Hawaii County.

Table 5. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Hawaii County

Rank	Language	Number of speakers	% of total speakers	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well"
1	Hawaiian	5,920	18.1	630	10.6
2	Ilocano	4,555	13.9	2,135	46.9
3	Spanish	4,440	13.6	1,080	24.3
4	Tagalog	4,395	13.4	2,287	52.0
5	Japanese	4,094	12.5	1,204	29.4
6	Marshallese	1,775	5.4	760	42.8
7	German	720	2.2	60	8.3
8	French	625	1.9	50	8.0
9	Korean	614	1.9	368	59.9
10	Micronesian	480	1.5	210	43.8
11	Bisayan	425	1.3	145	34.1
12	Samoan	405	1.2	105	25.9
12	Tongan	405	1.2	65	16.0
14	Russian	377	1.2	115	30.5
15	Pidgin	300	0.9	70	23.3
16	Kusaiean	255	0.8	125	49.0
17	Portuguese	250	0.8	65	26.0
17	Chinese	250	0.8	155	62.0
19	Dutch	215	0.7	10	4.7
20	Chamorro	205	0.6	75	36.6
21	Vietnamese	196	0.6	90	45.9
22	Thai	192	0.6	59	30.7
23	Indonesian	185	0.6	20	10.8
24	Trukese	170	0.5	130	76.5
25	Polish	159	0.5	14	8.8

Maui County

Top languages – *Ilocano... Tagalog*

There were 30,340 people comprising 20.7% of Maui County’s population who spoke a language other than English at home. At least 63 languages were spoken in this county. The 8,665 people who spoke Ilocano were the largest language group. The 363 people who spoke Korean at home was one of the smallest language groups. Counts in 20 of the 63 language categories were not displayed due to disclosure concerns.

The top 25 languages found in Table 6 represented 96% of all persons in Maui County who spoke a language other than English at home in this county. Ilocano with 8,665 speakers and Tagalog with 6,119 speakers had large numbers of speakers residing in Maui County. The number of people who speak a language other than English at home in this county were not very large so the Korean language group was also a part of the top 25 languages listed.

There were 45.9% of the people speaking another language at home who spoke English less than “very well” in this county.

Data displayed for Maui County does not include Kalawao County.

Table 6. Top 25 Languages Other Than English Spoken at Home for Maui County

Rank	Language	Number of speakers	% of total speakers	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well"
1	Ilocano	8,665	28.6	5,000	57.7
2	Tagalog	6,119	20.2	3,343	54.6
3	Spanish	2,750	9.1	1,105	40.2
4	Hawaiian	2,050	6.8	240	11.7
5	Japanese	2,006	6.6	820	40.9
6	Tongan	1,450	4.8	525	36.2
7	Marshallese	1,220	4.0	670	54.9
8	French	740	2.4	205	27.7
9	Mandarin	605	2.0	360	59.5
10	German	490	1.6	70	14.3
11	Portuguese	380	1.3	65	17.1
12	Bisayan	365	1.2	75	20.5
13	Korean	363	1.2	273	75.2
14	Micronesian	315	1.0	210	66.7
15	Vietnamese	298	1.0	206	69.1
16	Samoan	280	0.9	65	23.2
17	Chinese	210	0.7	85	40.5
18	Ponapean	190	0.6	125	65.8
19	Thai	129	0.4	85	65.9
20	Trukese	120	0.4	(D)	(X)
21	Norwegian	105	0.3	(D)	(X)
21	Pidgin	105	0.3	15	14.3
23	Swedish	100	0.3	(B)	(X)
24	Italian	90	0.3	4	4.4
25	Indonesian	85	0.3	(D)	(X)

D Data withheld to avoid disclosure.

X Not applicable or not available.

B Either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate.

Additional Data

Data for all detailed languages and language groups available from the 2009-2013 ACS 5-year special tabulation may be found in Appendix A. These figures were the basis for the above highlights and ranking tables. Information for the state and three of its counties are shown in those tables.

In addition to that, a supplemental language file is available, which provides two other sets of tables. The first set of tables contain the language categories displayed each year (2009, 2010, 2011, 2012, and 2013) in preset tables from the ACS. These supplemental tables will allow users to determine if the specific language they are interested in appears in the ACS annual tables. The second set of tables are similar to the detailed language listings found in Appendix A. These tables, however, contain additional statistical information such as margins of errors as well as coefficient of variation. Data users may want to study the amount of variance a particular language estimate has or how stable the estimate is.

APPENDIX A

Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013

[Persons 5 years old and over. Detailed language figures are rounded to multiple of 5 unless otherwise specified. Based on a sample and subject to sampling variability]

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Population 5 years and over	1,287,075	(X)	159,497	12.4
Speak only English at home	960,182	(X)	(X)	(X)
Total who speak a language other than English at home	326,893	100.0	159,497	48.8
Spanish and Spanish Creole 2/	25,491	7.8	7,011	27.5
Spanish	25,490	7.8	7,010	27.5
Other Indo-European Languages 2/	19,537	6.0	3,855	19.7
French (incl. Patois, Cajun) 2/	4,450	1.4	751	16.9
French	4,405	1.3	715	16.2
Patois	(D)	(X)	(D)	(X)
French Creole 2/	348	0.1	256	73.6
Italian 2/	655	0.2	106	16.2
Portuguese (incl. Portuguese Creole) 2/	1,915	0.6	322	16.8
Portuguese	1,915	0.6	320	16.7
German (incl. Luxembourgian) 2/	4,615	1.4	823	17.8
German	4,615	1.4	825	17.9
Yiddish 2/	39	0.0	(B)	(X)
Other West Germanic languages 2/	550	0.2	24	4.4
Pennsylvania Dutch	(D)	(X)	(B)	(X)
Dutch	445	0.1	25	5.6
Afrikaans	50	0.0	(B)	(X)
Scandinavian languages 2/	813	0.2	160	19.7
Swedish	375	0.1	35	9.3
Danish	210	0.1	95	45.2
Norwegian	205	0.1	35	17.1
Icelandic	25	0.0	(B)	(X)
Greek 2/	192	0.1	101	52.6
Russian 2/	1,169	0.4	347	29.7
Polish 2/	513	0.2	164	32.0
Serbo-Croatian languages 2/	187	0.1	31	16.6
Croatian	35	0.0	(D)	(X)
Serbian	155	0.0	(D)	(X)
Other Slavic languages 2/	623	0.2	85	13.6
Ukrainian	85	0.0	(D)	(X)
Czech	360	0.1	65	18.1
Slovak	(D)	(X)	(B)	(X)
Bulgarian	105	0.0	(D)	(X)
Slovene	(D)	(X)	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Other Indo-European Languages (con.)				
Armenian 2/	82	0.0	16	19.5
Persian 2/	476	0.1	99	20.8
Hindi 2/	410	0.1	171	41.7
Gujarati 2/	57	0.0	12	21.1
Urdu 2/	45	0.0	12	26.7
Other Indic languages 2/	430	0.1	139	32.3
India n.e.c. 3/	65	0.0	(D)	(X)
Bengali	95	0.0	45	47.4
Panjabi	(D)	(X)	(D)	(X)
Marathi	75	0.0	30	40.0
Kashmiri	(D)	(X)	(D)	(X)
Nepali	100	0.0	30	30.0
Sinhalese	30	0.0	(B)	(X)
Other Indo-European languages 2/	1,968	0.6	236	12.0
Jamaican Creole	40	0.0	(B)	(X)
Hawaiian Pidgin	335	0.1	(D)	(X)
Pidgin	1,275	0.4	185	14.5
Catalonian	(D)	(X)	(D)	(X)
Romanian	145	0.0	(D)	(X)
Irish Gaelic	25	0.0	(B)	(X)
Albanian	(D)	(X)	(B)	(X)
Lithuanian	45	0.0	(D)	(X)
Latvian	50	0.0	(D)	(X)
Pashto	15	0.0	(D)	(X)
Asian and Pacific Island Languages 2/	279,961	85.6	148,136	52.9
Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages) 2/ 4/	31,537	9.6	20,010	63.4
Chinese 5/	17,360	5.3	10,450	60.2
Cantonese	7,890	2.4	5,375	68.1
Mandarin	5,650	1.7	3,705	65.6
Fuchow	(D)	(X)	(B)	(X)
Formosan	620	0.2	480	77.4
Wu	(D)	(X)	(B)	(X)
Japanese 2/	45,633	14.0	21,262	46.6
Korean 2/	17,276	5.3	11,713	67.8
Mon-Khmer, Cambodian 2/	274	0.1	48	17.5
Hmong 2/	23	0.0	7	30.4
Thai 2/	1,920	0.6	1,045	54.4
Laotian 2/	2,279	0.7	1,462	64.2
Vietnamese 2/	9,418	2.9	6,686	71.0

Continued on next page.

Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages (con.)				
Other Asian languages 2/	769	0.2	338	44.0
Kazakh	(D)	(X)	(B)	(X)
Turkish	40	0.0	(B)	(X)
Mongolian	55	0.0	(D)	(X)
Telugu	185	0.1	(D)	(X)
Kannada	(D)	(X)	(B)	(X)
Malayalam	30	0.0	(D)	(X)
Tamil	30	0.0	(B)	(X)
Tibetan	(D)	(X)	(D)	(X)
Burmese	170	0.1	80	47.1
Paleo-siberian	230	0.1	230	100.0
Tagalog 2/	58,345	17.8	30,147	51.7
Other Pacific Island languages 2/	112,487	34.4	55,418	49.3
Indonesian	880	0.3	570	64.8
Balinese	(D)	(X)	(B)	(X)
Javanese	(D)	(X)	(B)	(X)
Malagasy	(D)	(X)	(B)	(X)
Malay	60	0.0	(B)	(X)
Bisayan	3,005	0.9	1,640	54.6
Sebuano	260	0.1	125	48.1
Pangasinan	170	0.1	50	29.4
Ilocano	54,005	16.5	33,085	61.3
Bikol	(D)	(X)	(D)	(X)
Pampangan	70	0.0	55	78.6
Micronesian	3,965	1.2	2,210	55.7
Carolinian	145	0.0	130	89.7
Chamorro	820	0.3	235	28.7
Gilbertese	(D)	(X)	(D)	(X)
Kusaiean	515	0.2	270	52.4
Marshallese	6,930	2.1	3,840	55.4
Mokilese	(D)	(X)	(D)	(X)
Palau	580	0.2	195	33.6
Ponapean	715	0.2	445	62.2
Trukese	4,475	1.4	3,410	76.2
Ulithian	40	0.0	(D)	(X)
Yapese	155	0.0	110	71.0
Melanesian	(D)	(X)	(B)	(X)
Samoan	12,795	3.9	4,400	34.4
Tongan	3,860	1.2	1,515	39.2
Niuean	(D)	(X)	(B)	(X)
Tokelauan	(D)	(X)	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages (con.)				
Fijian	65	0.0	25	38.5
Marquesan	65	0.0	(B)	(X)
Rarotongan	35	0.0	(B)	(X)
Maori	70	0.0	(D)	(X)
Hawaiian	18,610	5.7	3,010	16.2
All Other Languages 2/	1,904	0.6	495	26.0
Navajo 2/	13	0.0	(B)	(X)
Other Native North American languages 2/	220	0.1	110	50.0
Inupik	(D)	(X)	(B)	(X)
Yupik	(D)	(X)	(D)	(X)
Blackfoot	(D)	(X)	(B)	(X)
Ottawa	(D)	(X)	(B)	(X)
Athapascan	(D)	(X)	(D)	(X)
Foothill North Yokuts	55	0.0	55	100.0
Upper Chinook	35	0.0	35	100.0
Crow	(D)	(X)	(B)	(X)
Dakota	(D)	(X)	(B)	(X)
Muskogee	(D)	(X)	(B)	(X)
Keres	(D)	(X)	(D)	(X)
Zuni	(D)	(X)	(B)	(X)
American Indian	(D)	(X)	(B)	(X)
Hungarian 2/	139	0.0	27	19.4
Arabic 2/	446	0.1	81	18.2
Hebrew 2/	290	0.1	44	15.2
African languages 2/	594	0.2	223	37.5
Amharic	50	0.0	25	50.0
Cushite	(D)	(X)	(B)	(X)
Swahili	40	0.0	40	100.0
Bantu	190	0.1	95	50.0
Mande	50	0.0	(D)	(X)
Fulani	45	0.0	(B)	(X)
Kru, Ibo, Yoruba	220	0.1	45	20.5
Other and unspecified languages 2/	202	0.1	10	5.0
Finnish	90	0.0	(D)	(X)
Estonian	45	0.0	(B)	(X)
Uncodable	65	0.0	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A1. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the State of Hawaii: 2009-2013 - Con.

X Not applicable or not available.

D Data withheld to avoid disclosure.

B Either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate.

1/ Denominator total for the "% of total speakers" is the overall total who speak a language other than English at home in the table which was 326,893. Denominator total for "% speak English less than "Very Well"" is the number of speakers for that specific language category. For example, for "French (incl. Patois, Cajun)", the denominator total is 4,450. Calculated by DBEDT.

2/ Figures for the number of speakers in these language categories are unrounded. Since some figures are rounded while others are not in this table, the estimates may not sum to the totals.

3/ N.E.C. stands for not elsewhere classified. These are languages where respondents indicated they spoke either Indian or Pakistan. For Indian, it cannot be determined if the respondent spoke a native American language or spoke a language from India. For Pakistan, respondents wrote in Pakistan but it cannot be determined which one of the languages spoken in Pakistan is actually being spoken. To distinguish these languages, n.e.c. is used to indicate they are not classified in any other language code.

4/ This category includes literal write-ins of Chinese as well as Hakka, Kan, Hsiang, Cantonese, Mandarin, Fuchow, Formosan, and Wu.

5/ This separate "Chinese" category displayed below the overall category of "Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages)" includes only respondents who literally write-in just "Chinese" for the language they speak at home.

Source: U.S. Census Bureau, "Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over: 2009-2013" (October 2015) <<https://www.census.gov/data/tables/2013/demo/2009-2013-lang-tables.html>> and calculations by the Hawaii State Department of Business, Economic Development & Tourism.

Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County: 2009-2013

[Persons 5 years old and over. Detailed language figures are rounded to multiple of 5 unless otherwise specified. Based on a sample and subject to sampling variability]

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Population 5 years and over	901,756	(X)	130,365	14.5
Speak only English at home	651,239	(X)	(X)	(X)
Total who speak a language other than English at home	250,517	100.0	130,365	52.0
Spanish and Spanish Creole 2/	16,981	6.8	4,607	27.1
Spanish	16,980	6.8	4,605	27.1
Other Indo-European Languages 2/	12,448	5.0	2,790	22.4
French (incl. Patois, Cajun) 2/	2,778	1.1	487	17.5
French	2,730	1.1	450	16.5
Patois	(D)	(X)	(D)	(X)
French Creole 2/	296	0.1	256	86.5
Italian 2/	419	0.2	96	22.9
Portuguese (incl. Portuguese Creole) 2/	1,260	0.5	192	15.2
Portuguese	1,260	0.5	190	15.1
German (incl. Luxembourgian) 2/	3,065	1.2	692	22.6
German	3,065	1.2	690	22.5
Yiddish 2/	3	0.0	(B)	(X)
Other West Germanic languages 2/	270	0.1	15	5.6
Pennsylvania Dutch	(D)	(X)	(B)	(X)
Dutch	185	0.1	(D)	(X)
Afrikaans	30	0.0	(B)	(X)
Scandinavian languages 2/	452	0.2	119	26.3
Swedish	215	0.1	35	16.3
Danish	135	0.1	75	55.6
Norwegian	80	0.0	(D)	(X)
Icelandic	25	0.0	(B)	(X)
Greek 2/	118	0.0	85	72.0
Russian 2/	644	0.3	202	31.4
Polish 2/	281	0.1	102	36.3
Serbo-Croatian languages 2/	156	0.1	31	19.9
Croatian	(D)	(X)	(D)	(X)
Serbian	135	0.1	(D)	(X)
Other Slavic languages 2/	379	0.2	60	15.8
Ukrainian	75	0.0	(D)	(X)
Czech	250	0.1	(D)	(X)
Slovak	(D)	(X)	(B)	(X)
Bulgarian	45	0.0	(D)	(X)
Armenian 2/	26	0.0	5	19.2

Continued on next page.

Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Other Indo-European Languages (cont.)				
Persian 2/	347	0.1	49	14.1
Hindi 2/	329	0.1	112	34.0
Gujarati 2/	12	0.0	12	100.0
Urdu 2/	41	0.0	12	29.3
Other Indic languages 2/	361	0.1	112	31.0
India n.e.c. 3/	65	0.0	(B)	(X)
Bengali	90	0.0	45	50.0
Panjabi	(D)	(X)	(D)	(X)
Marathi	(D)	(X)	(D)	(X)
Kashmiri	(D)	(X)	(D)	(X)
Nepali	100	0.0	30	30.0
Sinhalese	30	0.0	(B)	(X)
Other Indo-European languages 2/	1,211	0.5	151	12.5
Jamaican Creole	40	0.0	(B)	(X)
Hawaiian Pidgin	220	0.1	(D)	(X)
Pidgin	690	0.3	100	14.5
Catalonian	(D)	(X)	(D)	(X)
Romanian	130	0.1	(D)	(X)
Irish Gaelic	(D)	(X)	(B)	(X)
Albanian	(D)	(X)	(B)	(X)
Lithuanian	45	0.0	(D)	(X)
Latvian	25	0.0	(D)	(X)
Pashto	15	0.0	(D)	(X)
Asian and Pacific Island Languages 2/	219,609	87.7	122,530	55.8
Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages) 2/ 4/	29,933	11.9	19,142	63.9
Chinese 5/	16,790	6.7	10,160	60.5
Cantonese	7,805	3.1	5,350	68.5
Mandarin	4,700	1.9	3,150	67.0
Fuchow	(D)	(X)	(B)	(X)
Formosan	620	0.2	480	77.4
Wu	(D)	(X)	(B)	(X)
Japanese 2/	38,561	15.4	18,937	49.1
Korean 2/	16,018	6.4	10,877	67.9
Mon-Khmer, Cambodian 2/	163	0.1	37	22.7
Hmong 2/	23	0.0	7	30.4
Thai 2/	1,503	0.6	854	56.8
Laotian 2/	2,247	0.9	1,453	64.7
Vietnamese 2/	8,867	3.5	6,359	71.7

Continued on next page.

Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages (con.)				
Other Asian languages 2/	740	0.3	338	45.7
Kazakh	(D)	(X)	(B)	(X)
Turkish	40	0.0	(B)	(X)
Mongolian	55	0.0	(D)	(X)
Telugu	180	0.1	(D)	(X)
Kannada	(D)	(X)	(B)	(X)
Malayalam	30	0.0	(D)	(X)
Tamil	30	0.0	(B)	(X)
Tibetan	(D)	(X)	(D)	(X)
Burmese	150	0.1	80	53.3
Paleo-siberian	230	0.1	230	100.0
Tagalog 2/	45,163	18.0	23,282	51.6
Other Pacific Island languages 2/	76,391	30.5	41,244	54.0
Indonesian	585	0.2	470	80.3
Javanese	(D)	(X)	(B)	(X)
Malagasy	(D)	(X)	(B)	(X)
Malay	60	0.0	(B)	(X)
Bisayan	2,095	0.8	1,370	65.4
Sebuano	215	0.1	90	41.9
Pangasinan	140	0.1	45	32.1
Ilocano	36,275	14.5	23,675	65.3
Bikol	(D)	(X)	(D)	(X)
Pampangan	70	0.0	55	78.6
Micronesian	3,170	1.3	1,795	56.6
Carolinian	130	0.1	130	100.0
Chamorro	610	0.2	165	27.0
Kusaiean	155	0.1	100	64.5
Marshallese	3,825	1.5	2,385	62.4
Mokilese	(D)	(X)	(D)	(X)
Palau	490	0.2	185	37.8
Ponapean	455	0.2	280	61.5
Trukese	4,140	1.7	3,215	77.7
Ulithian	40	0.0	(D)	(X)
Yapese	135	0.1	100	74.1
Melanesian	(D)	(X)	(B)	(X)
Samoan	12,030	4.8	4,215	35.0
Tongan	1,975	0.8	915	46.3
Niuean	(D)	(X)	(B)	(X)
Tokelauan	(D)	(X)	(B)	(X)
Fijian	55	0.0	25	45.5
Marquesan	45	0.0	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages (con.)				
Rarotongan	35	0.0	(B)	(X)
Maori	65	0.0	(D)	(X)
Hawaiian	9,475	3.8	1,965	20.7
All Other Languages 2/	1,479	0.6	438	29.6
Navajo 2/	13	0.0	(B)	(X)
Other Native North American languages 2/	161	0.1	92	57.1
Inupik	(D)	(X)	(B)	(X)
Ottawa	(D)	(X)	(B)	(X)
Foothill North Yokuts	55	0.0	55	100.0
Upper Chinook	35	0.0	35	100.0
Muskogee	(D)	(X)	(B)	(X)
Zuni	(D)	(X)	(B)	(X)
American Indian	(D)	(X)	(B)	(X)
Hungarian 2/	68	0.0	(B)	(X)
Arabic 2/	364	0.1	73	20.1
Hebrew 2/	235	0.1	44	18.7
African languages 2/	544	0.2	219	40.3
Amharic	50	0.0	25	50.0
Swahili	40	0.0	40	100.0
Bantu	180	0.1	90	50.0
Mande	40	0.0	(D)	(X)
Fulani	(D)	(X)	(B)	(X)
Kru, Ibo, Yoruba	190	0.1	45	23.7
Other and unspecified languages 2/	94	0.0	10	10.6
Finnish	60	0.0	(D)	(X)
Estonian	(D)	(X)	(B)	(X)
Uncodable	(D)	(X)	(B)	(X)

X Not applicable or not available.

D Data withheld to avoid disclosure.

B Either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate.

1/ Denominator total for the "% of total speakers" is the overall total who speak a language other than English at home in the table which was 250,517. Denominator total for "% speak English less than "Very Well"" is the number of speakers for that specific language category. For example, for "French (incl. Patois, Cajun)", the denominator total is 2,778. Calculated by DBEDT.

2/ Figures for the number of speakers in these language categories are unrounded. Since some figures are rounded while others are not in this table, the estimates may not sum to the totals.

Continued on next page.

Table A2. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Honolulu County: 2009-2013 - Con.

3/ N.E.C. stands for not elsewhere classified. These are languages where respondents indicated they spoke either Indian or Pakistan. For Indian, it cannot be determined if the respondent spoke a native American language or spoke a language from India. For Pakistan, respondents wrote in Pakistan but it cannot be determined which one of the languages spoken in Pakistan is actually being spoken. To distinguish these languages, n.e.c. is used to indicated they are not classified in any other language code.

4/ This category includes literal write-ins of Chinese as well as Hakka, Kan, Hsiang, Cantonese, Mandarin, Fuchow, Formosan, and Wu.

5/ This separate "Chinese" category displayed below the overall category of "Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages)" includes only respondents who literally write-in just "Chinese" for the language they speak at home.

Source: U.S. Census Bureau, "Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over: 2009-2013" (October 2015) <<https://www.census.gov/data/tables/2013/demo/2009-2013-lang-tables.html>> and calculations by the Hawaii State Department of Business, Economic Development & Tourism.

Table A3. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Hawaii County: 2009-2013

[Persons 5 years old and over. Detailed language figures are rounded to multiple of 5 unless otherwise specified. Based on a sample and subject to sampling variability]

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Population 5 years and over	175,188	(X)	10,184	5.8
Speak only English at home	142,456	(X)	(X)	(X)
Total who speak a language other than English at home	32,732	100.0	10,184	31.1
Spanish and Spanish Creole 2/	4,441	13.6	1,079	24.3
Spanish	4,440	13.6	1,080	24.3
Other Indo-European Languages 2/	3,154	9.6	460	14.6
French (incl. Patois, Cajun) 2/	625	1.9	49	7.8
French	625	1.9	50	8.0
Italian 2/	15	0.0	(B)	(X)
Portuguese (incl. Portuguese Creole) 2/	250	0.8	65	26.0
Portuguese	250	0.8	65	26.0
German (incl. Luxembourgian) 2/	720	2.2	60	8.3
German	720	2.2	60	8.3
Yiddish 2/	34	0.1	(B)	(X)
Other West Germanic languages 2/	236	0.7	9	3.8
Dutch	215	0.7	10	4.7
Afrikaans	(D)	(X)	(B)	(X)
Scandinavian languages 2/	101	0.3	9	8.9
Swedish	50	0.2	(B)	(X)
Danish	30	0.1	(B)	(X)
Norwegian	20	0.1	(D)	(X)
Greek 2/	15	0.0	3	20.0
Russian 2/	377	1.2	115	30.5
Polish 2/	159	0.5	14	8.8
Serbo-Croatian languages 2/	13	0.0	(B)	(X)
Croatian	(D)	(X)	(B)	(X)
Other Slavic languages 2/	93	0.3	6	6.5
Czech	35	0.1	(D)	(X)
Bulgarian	(D)	(X)	(B)	(X)
Slovene	(D)	(X)	(B)	(X)
Armenian 2/	56	0.2	11	19.6
Persian 2/	50	0.2	50	100.0
Gujarati 2/	45	0.1	(B)	(X)
Urdu 2/	4	0.0	(B)	(X)
Other Indo-European languages 2/	361	1.1	69	19.1
Hawaiian Pidgin	(D)	(X)	(B)	(X)
Pidgin	300	0.9	70	23.3
Latvian	(D)	(X)	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A3. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Hawaii County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages 2/	24,999	76.4	8,625	34.5
Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages) 2/ 3/	463	1.4	182	39.3
Chinese 4/	250	0.8	155	62.0
Cantonese	70	0.2	25	35.7
Mandarin	140	0.4	(D)	(X)
Japanese 2/	4,094	12.5	1,204	29.4
Korean 2/	614	1.9	368	59.9
Mon-Khmer, Cambodian 2/	74	0.2	(B)	(X)
Thai 2/	192	0.6	59	30.7
Vietnamese 2/	196	0.6	90	45.9
Other Asian languages 2/	25	0.1	(B)	(X)
Telugu	(D)	(X)	(B)	(X)
Burmese	(D)	(X)	(B)	(X)
Tagalog 2/	4,395	13.4	2,287	52.0
Other Pacific Island languages 2/	14,946	45.7	4,435	29.7
Indonesian	185	0.6	20	10.8
Bisayan	425	1.3	145	34.1
Sebuano	(D)	(X)	(B)	(X)
Ilocano	4,555	13.9	2,135	46.9
Micronesian	480	1.5	210	43.8
Carolinian	15	0.0	(B)	(X)
Chamorro	205	0.6	75	36.6
Kusaiean	255	0.8	125	49.0
Marshallese	1,775	5.4	760	42.8
Palau	60	0.2	(B)	(X)
Ponapean	70	0.2	35	50.0
Trukese	170	0.5	130	76.5
Yapese	(D)	(X)	(B)	(X)
Samoan	405	1.2	105	25.9
Tongan	405	1.2	65	16.0
Marquesan	(D)	(X)	(B)	(X)
Hawaiian	5,920	18.1	630	10.6
All Other Languages 2/	138	0.4	20	14.5
Other Native North American languages 2/	42	0.1	16	38.1
Yupik	(D)	(X)	(D)	(X)
Athapascan	(D)	(X)	(D)	(X)
Hungarian 2/	29	0.1	(B)	(X)
Hebrew 2/	32	0.1	(B)	(X)
African languages 2/	8	0.0	4	50.0
Bantu	(D)	(X)	(D)	(X)
Fulani	(D)	(X)	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A3. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Hawaii County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
All Other Languages (cont.)				
Other and unspecified languages 2/	27	0.1	(B)	(X)
Finnish	(D)	(X)	(B)	(X)
Uncodable	(D)	(X)	(B)	(X)

X Not applicable or not available.

D Data withheld to avoid disclosure.

B Either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate.

1/ Denominator total for the "% of total speakers" is the overall total who speak a language other than English at home in the table which was 32,732. Denominator total for "% speak English less than "Very Well"" is the number of speakers for that specific language category. For example, for "French (incl. Patois, Cajun)", the denominator total is 625. Calculated by DBEDT.

2/ Figures for the number of speakers in these language categories are unrounded. Since some figures are rounded while others are not in this table, the estimates may not sum to the totals.

3/ This category includes literal write-ins of Chinese as well as Hakka, Kan, Hsiang, Cantonese, Mandarin, Fuchow, Formosan, and Wu.

4/ This separate "Chinese" category displayed below the overall category of "Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages)" includes only respondents who literally write-in just "Chinese" for the language they speak at home.

Source: U.S. Census Bureau, "Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over: 2009-2013" (October 2015) <<https://www.census.gov/data/tables/2013/demo/2009-2013-lang-tables.html>> and calculations by the Hawaii State Department of Business, Economic Development & Tourism.

Table A4. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Maui County: 2009-2013

[Persons 5 years old and over. Detailed language figures are rounded to multiple of 5 unless otherwise specified. Based on a sample and subject to sampling variability. Does not include Kalawao County]

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Population 5 years and over	146,586	(X)	13,917	9.5
Speak only English at home	116,246	(X)	(X)	(X)
Total who speak a language other than English at home	30,340	100.0	13,917	45.9
Spanish and Spanish Creole 2/	2,748	9.1	1,103	40.1
Spanish	2,750	9.1	1,105	40.2
Other Indo-European Languages 2/	2,570	8.5	448	17.4
French (incl. Patois, Cajun) 2/	740	2.4	207	28.0
French	740	2.4	205	27.7
Italian 2/	90	0.3	4	4.4
Portuguese (incl. Portuguese Creole) 2/	379	1.2	65	17.2
Portuguese	380	1.3	65	17.1
German (incl. Luxembourgian) 2/	491	1.6	71	14.5
German	490	1.6	70	14.3
Other West Germanic languages 2/	39	0.1	(B)	(X)
Dutch	40	0.1	(B)	(X)
Scandinavian languages 2/	247	0.8	32	13.0
Swedish	100	0.3	(B)	(X)
Danish	40	0.1	(D)	(X)
Norwegian	105	0.3	(D)	(X)
Greek 2/	45	0.1	13	28.9
Russian 2/	83	0.3	(B)	(X)
Polish 2/	8	0.0	(B)	(X)
Other Slavic languages 2/	77	0.3	(B)	(X)
Ukrainian	(D)	(X)	(B)	(X)
Czech	(D)	(X)	(B)	(X)
Slovak	(D)	(X)	(B)	(X)
Bulgarian	(D)	(X)	(B)	(X)
Persian 2/	66	0.2	(B)	(X)
Hindi 2/	38	0.1	16	42.1
Other Indic languages 2/	66	0.2	24	36.4
Bengali	(D)	(X)	(B)	(X)
Marathi	60	0.2	25	41.7
Other Indo-European languages 2/	201	0.7	16	8.0
Hawaiian Pidgin	75	0.2	(B)	(X)
Pidgin	105	0.3	15	14.3
Romanian	(D)	(X)	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A4. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Maui County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
Asian and Pacific Island Languages 2/	24,785	81.7	12,364	49.9
Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages) 2/ 3/	827	2.7	448	54.2
Chinese 4/	210	0.7	85	40.5
Cantonese	(D)	(X)	(B)	(X)
Mandarin	605	2.0	360	59.5
Japanese 2/	2,006	6.6	820	40.9
Korean 2/	363	1.2	273	75.2
Mon-Khmer, Cambodian 2/	37	0.1	11	29.7
Thai 2/	129	0.4	85	65.9
Laotian 2/	32	0.1	9	28.1
Vietnamese 2/	298	1.0	206	69.1
Other Asian languages 2/	4	0.0	(B)	(X)
Mongolian	(D)	(X)	(B)	(X)
Tagalog 2/	6,119	20.2	3,343	54.6
Other Pacific Island languages 2/	14,970	49.3	7,169	47.9
Indonesian	85	0.3	(D)	(X)
Bisayan	365	1.2	75	20.5
Sebuano	40	0.1	35	87.5
Pangasinan	(D)	(X)	(B)	(X)
Ilocano	8,665	28.6	5,000	57.7
Micronesian	315	1.0	210	66.7
Carolinian	(D)	(X)	(B)	(X)
Gilbertese	(D)	(X)	(D)	(X)
Kusaiean	75	0.2	40	53.3
Marshallese	1,220	4.0	670	54.9
Palau	30	0.1	(D)	(X)
Ponapean	190	0.6	125	65.8
Trukese	120	0.4	(D)	(X)
Yapese	(D)	(X)	(D)	(X)
Samoan	280	0.9	65	23.2
Tongan	1,450	4.8	525	36.2
Fijian	(D)	(X)	(B)	(X)
Marquesan	20	0.1	(B)	(X)
Hawaiian	2,050	6.8	240	11.7
All Other Languages 2/	237	0.8	2	0.8
Other Native North American languages 2/	8	0.0	2	25.0
Crow	(D)	(X)	(B)	(X)
Dakota	(D)	(X)	(B)	(X)
Keres	(D)	(X)	(D)	(X)
Hungarian 2/	13	0.0	(B)	(X)
Arabic 2/	74	0.2	(B)	(X)

Continued on next page.

Table A4. Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for Maui County: 2009-2013 - Con.

	Number of speakers	% of total speakers 1/	Speak English less than "Very Well"	% speak English less than "Very Well" 1/
All Other Languages (con.)				
Hebrew 2/	23	0.1	(B)	(X)
African languages 2/	38	0.1	(B)	(X)
Mande	(D)	(X)	(B)	(X)
Kru, Ibo, Yoruba	(D)	(X)	(B)	(X)
Other and unspecified languages 2/	81	0.3	(B)	(X)
Finnish	(D)	(X)	(B)	(X)
Estonian	(D)	(X)	(B)	(X)
Uncodable	(D)	(X)	(B)	(X)

X Not applicable or not available.

D Data withheld to avoid disclosure.

B Either no sample observations or too few sample observations were available to compute an estimate.

1/ Denominator total for the "% of total speakers" is the overall total who speak a language other than English at home in the table which was 30,340. Denominator total for "% speak English less than "Very Well"" is the number of speakers for that specific language category. For example, for "French (incl. Patois, Cajun)", the denominator total is 740. Calculated by DBEDT.

2/ Figures for the number of speakers in these language categories are unrounded. Since some figures are rounded while others are not in this table, the estimates may not sum to the totals.

3/ This category includes literal write-ins of Chinese as well as Hakka, Kan, Hsiang, Cantonese, Mandarin, Fuchow, Formosan, and Wu.

4/ This separate "Chinese" category displayed below the overall category of "Chinese (incl. Cantonese, Mandarin, other Chinese languages)" includes only respondents who literally write-in just "Chinese" for the language they speak at home.

Source: U.S. Census Bureau, "Detailed Languages Spoken at Home and Ability to Speak English for the Population 5 Years and Over: 2009-2013" (October 2015) <<https://www.census.gov/data/tables/2013/demo/2009-2013-lang-tables.html>> and calculations by the Hawaii State Department of Business, Economic Development & Tourism.